Lisanuna : لسانتا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

تطبيق أسلوب *TeamTeaching* لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام

Aida Safitri
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh
150202212@student.ar-raniry.ac.id

Tarmizi Ninoersy
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh
tarmizininoersy@ar-raniry.ac.id

Fajriah
Fakultas Tarbiyah dan Keguruan UIN Ar-Raniry Banda Aceh
fajriah@ar-raniry.ac.id

Abstract

According to the researcher's on Arabic teaching conducted in the class X-l MAN 4 Pidie Jaya the students were able to speak Arabic well. They perceived that speaking Arabic was difficult. In addition, the teachers who taught the Arabic did not use the appropriate methods . As a result, the students were not engaged and felt bored during the teaching and learning process. The students were sleeping, playing and annoying their friends. The team teaching method is a method to fix all problems that occur both sides in students and teachers in the learning process. The aim of this research is to investigate the effectiveness of using team teaching method in improving students' speaking ability and to find out student's responses of using team teaching method in improving students' speaking ability. The research method used was a pre experiment with one group pre test post test design. The research used pre-test and post test as well as 'questionnaire as data collection instruments. The research found that the use of team teaching method was effective to increase students' speaking ability.Furthermore, it was found that the result of T-Test calculation was bigger than T-Table 2,04<9,280<2,75. The result of student's response sheets indicates that students have positive perception toward the use of team teaching method in speaking teaching. It was reflected in the student's scrores in which 95,5% of them who interested in the teaching of speaking using team teaching method.

***Keywords** : Team teaching method, speaking ability*

مستخلص البحث

لقد لاحظت الباحثة عملية تعليم وتعلم اللغة العربية في الفصل الأول-أ MAN 4 Pidie Jaya أن الطلبة لايقدرون على أن يتكلموا باللغة العربية جيدا. وهم يظنون أن تعليم اللغة العربية صعبا لذلك لا يهتمون بالتعليم، كانوا يلعبون وينامون ويلهون ويشوشون أصدقائهم ولم يستخدم المدرس طريقة جذابة في التعليم حتى يشعر الطلبة بالملل أثناء إجراء عملية التعليم. ويكون أسلوب *TeamTeaching* أسلوباً لحل مشكلة من المشكلات التي تصيب الطلبة والمدرس في فشل عملهم عند التعليم. أما هدفا البحث لهذا البحث لتعرف على فعالية تطبيق أسلوب *Team Teaching*لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام ولتعرف على إستجابة الطلبة بتطبيق أسلوب *Team Teaching*على مهارة الكلام. ومنهج البحث الذي تستخدم الباحثة هو المنهج التجريبي التمهيدية(*Pre Experiment*) بالتصميم*One-Grup Pre-Test Post-Test Desig* . وتستخدم الباحثة الاختبار القبلي والاختبار البعدي والاستبانة كأدوات البحث.فالنتيجة المحصولة فيهذا البحث أن تطبيق أسلوب *Team Teaching*فعالا لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام. لأن حصلت الباحثة أنّ نتيجة ت-الحساب أكبر من نتيجة (ت-الجدول)

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

٢،٠٤<٩,٢٨٠>٢،٧٥. وتجد الباحثة من ورقة الاستبانة أن استجابة الطلبة بتطبيق أسلوب *Team Teaching* على مهارة الكلام إيجابية، وهذه النتيجة حصلت الباحثة في تحليل البيانات بقيمة إيجابية ٩٥،٥٪. أكثر من قيمة السلبي٤،٥٪.

الكلمات المفتاحية: أسلوب *Team Teaching* ، مهارة الكلام

Abstrak

Berdasarkan observasi awal yang dilakukan peneliti di kelas 1A MAN 4 Pidie Jaya, diketahui bahwa siswa belum mampu berbicara bahasa Arab dengan baik. Mereka merasa berbicara bahasa Arab itu sulit. Di sisi lain, guru Bahasa Arabnya juga belum menggunakan metode yang menarik dalam proses pengajaran sehingga para siswa merasa bosan mengikuti pembelajaran. Banyak diantara siswa yang bermain, tidur dan mengganggu temannya yang lain selama proses pembelajaran. Adapun tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui efektivitas penggunaan metode team teaching dalam meningkatkan keterampilan berbicara bahasa Arab siswa serta untuk mengetahui respon siswa terhadap penggunaan metode team teaching dalam proses pembelajaran keterampilan berbicara bahasa Arab. Metode penelitian yang digunakan adalah pre eksperiment dengan desain one group pre-test post test. Peneliti menggunakan pre-test dan post-test serta angket sebagai instrument penelitian. Hasil penelitian menunjukkan bahwa penggunaan metode team teaching efektif untuk meningkatkan keterampilan berbicara bahasa Arab siswa. Dengan hasil tes Uji- T bahwa nilai T_{hitung} *lebih besar dari* T_{tabel} *2,04<9,280<2,75. Dan dari hasil angket siswa membuktikan bahwa siswa merespon positif terhadap penggunaan metode team teaching dalam pembelajaran keterampilan berbicara. Dari hasil analisis data menunjukkan bahwa nilai respon positif (95, 5 %) lebih besar dari nilai respon negatif (4,5 %).*

***Kata Kunci** : Metode team teaching, keterampilan berbicara*

المقدمة

كانت اللغة العربية درسا من الدروس المهمة التي قررتها المدارس أو المعاهد التربوية في المناهج الدراسية حيث لم تكن عملية التعليم تامة دون إدخالها في هذه المناهج.

ومما لا شك فيه أن عملية تعليم اللغة العربية مختلفة بعيدة عن عملية تعليم لغة الأم، واللغة العربة هي من أهم الدروس التي يتعلمها الطلبة في المدرسة، ويعلمها المدرسون لهم باستخدام الطرق والوسائل التعليمية العديدة والمناسبة لتحقيق الأهداف المنشودة.وأن الهدف من تعليم اللغة العربية هو تنمية أربع مهارات رئيسية لدى الطلبة وهذه المهارات الأربع هي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.[١]

فالكلام واقعة في نقطة الثاني بعد الإستماع وجعلها من أهم مهارة في مستوى اللغة.وهو من المهارات الأساسية ومن فنون اللغة العربية التي يسعى الطلبة إلى إتقانها في اللغات الأجنبية. ولقد اشتدت حاجة الإنسان إلى هذه المهارة في الفترة الأخيرة، نحوى تقدم الاقتصادية و السياسية لبعض البلاد في العالم وكذلك للأمم

[١] محمود كامل الناقة، **تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى**، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٥)، ص. ٤٣.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

المتحدة، ولذا زادت أهمية الاتصال الشفهي بين الناس.[٢] والكلام مهارة إنتاجية، وتطلب من الطلبة القدرة على استعمال أصوات اللغة بالصورة الصحيحة.[٣]

كانت مدرسة MAN 4 Pidie Jaya من إحدى المدارس التي تقاع تحت رعاية قسم الدين (Departemen Agama) تهتم بتعليم اللغة العربية. بعدما لاحظت عملية تعليم وتعلم اللغة العربية في هذه المدرسة وهي في الفصل الأول-أ،وجدت الباحثة أن الطلبة لا يستعدون على الحوار إلاّ قليلا وكلهم لايقدرون على أن يتكلموا باللغة العربية جيدا. والمدرسة لم تطبق الأسلوب أو الطريقة حتى يشعر الطلبة بالملل أثناء إجراء عملية تعليم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام.كان الطلبة يكسلون عند التعلم،حيث بعضهم ينامون ويلهون ويشوشون صاحبهم ويلعبون مع أصدقائهم كما ليس لديهم المدرسة ولم يشتركوا التعليم اشتراكا كاملا وعدم الشعور عندهم أن التعلم اللغة العربية مهم جدا.

ينبغى للطلبة في هذا المستوى أن يستطيعوا الكلام بسهولة دون وعي ويستعدون بممارسة الحوار عندما أمرتهم المدرسة ويهتمون بالتعليم. وللحصول على هذا الهدف تحتاج المدرسة إلى الأسلوب المناسب حتى يساعدهم ويشجعهم على حل الصعوبات التي يواجهونها في التعليم، ويكون قادرين على مهارة الكلام.

إن أسلوب *Team Teaching* أسلوب جديد من أساليب التعليم الحديثة التي تختص بإقامة التعليم أكثر من مدرس ولكل مدرس له دوره وأهميته. وهذا الأسلوب التعليم الذي يشجع الطلبة على المشاركة بنشاط في أنشطة التعليم. ويجعل الطلبة يهتمون بالدرس جيدا بوجود أكثر من المدرس في الفصل يراقبهم.[٤]

وهناك اختلاف كثيرا بين التعليم الفردي والتعليم بالمدرسين أو أكثر. الذي إيجاد الصعوبة بسبب قلة الأوقات والفرصة في التعليم والطلبة كثيرون لا يستطيع المدرس أن يهتم بكل منهم. وبهذا الأسلوب يستطيع المدرس فعالة التعليم أحسن بمساعدة المدرسة الأخرى بتوزيع المسؤولية. وأيضا نجد من سلوك الطلبة الحاضرة غير جيدة منهم لا يبالون للمدرس ويكسلون عند التعليم، منهم ينامون ويشعرون بالملل ويلهون ويشوشون صاحبهم ويلعبون مع أصدقائهم حتى لم يشتركوا التعليم جيدا. وبهذا الأسلوب يستطيع أن يشجع الطلبة ويرفع دوافعهم في التعليم ويجيد سلوكهم بحضور الخوف لأن بينهم المدرسين يهتمين بهم ويحضر المدرس وسيلة جديدة في التعليم حتى يجعل الطلبة يرغبون في التعليم.ويكون أسلوب *Teaching Team* أسلوباً لمواجهة مشكلة من المشكلات التي تصيب الطلبة والمدرسين في فشل عملهم عند التعليم. وهذا الأسلوب سيؤثر الطلبة في ترقية قدرتهم على مهارة الكلام.

---

[٢] عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، **إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها**، (الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ٢٠١١)، ص.٧٩.

[٣] محمد علي الخوالي، **أساليب تدريس اللغة العربية**، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ١٩٨٣)، ص.١٥.

[4] Suparlan, *Guru Sebagai Profesi*, (Jakarta: Hidayat, 2006), hal. 70.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

تعريف أسلوب *Team Teaching*

كان الأسلوب *Team Teaching* أسلوباً جديداً عند مدرسي اللغة العربية، وهو أيضا أسلوب يمتاز ببذل جهد المدرسين في تعليم واحد حتى تحدث المعاملة والمشاركة والمساعدة بين المدرس عند إلقاء المادة المدروسة ويستفيد الطلبة من استفادة كثيرة بكثرة المصادر التعليمية المباشرة أمامهم.

إن للتعليم بأسلوب *Team Teaching* تعاريف كثيرة ، منها كما يلي:

قال Francis J. Buckley عن مفهوم أسلوب *Team Teaching* أنه:

Team teaching means that all members of the team attend several or all of the class sessions to observe, interact, question and learn. They also meet regularly to set goals and strategies.[5]

أي: إن أسلوب تعليم *Team Teaching* ، يعنى إلى أن كل أعضاء في الفرقة يقوم بعملية التعليم في الفصل ويقومون بالملاحظة والمشاركة وإلقاء الأسئلة والتعلم، وعندهم أوقات المناقشة منتظمة لضبط الأهداف والاستراتيجيات التعليمية.

وقال بيغجس (Beggs) أن التعليم بأسلوب *Team Teaching* هو:

Two or more teachers with or without teacher aides, cooperatively plan, instruct, and evaluate one or more class groups in an apprioriate instructional space and given length of time, so as to take advantages of the special competencies of the team members.[6]

معناه: إقامة المدرسين أو أكثر بمساعدة الغير أو بدونها، يقوم بالتخطيط المشارك، والإرشادات والتقويم في فصل واحد أو أكثر في زمان معين، حتى يستفيد من الكفاءة الخاصة من أعضاء الفرقة.

و أسلوب *Team Teaching* من أساليب التعليم التي تختص بإقامة التعليم أكثر من مدرس ولكل مدرس له دوره وأهميته. وهو يعني المدرسون يعلمون في فصل واحد وبفرصة واحدة. ويمكن إقامة التعليم به واحد بعد واحد أو جماعة. كما أن هذا الأسلوب يمكن إقامة المساعدة والمساهمة بين المدرسون في تطبيق العملية التعليمية وإنجازها. وكان الغرض من هذا الأسلوب هو لإقامة عملية التعليم والتعلم على وجه فعال. وهذه الحالة تؤسس على الظن أن إذا كانت العملية التعليمية كفرقة تتكون من عدد المدرس فمسايرتهم على الطلبة في التعلم ،

[5]Buckley, Francis, J, *Team Teaching; What, Why and How?,* (London: Thousands Oaks, 1998), hal. 5.

[6]Beggs, David W. Singer, *Team Teaching Bold New Venture*, (Bloomington: Indiana University Press, 1964), hal. 13.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

وكل مدرس له دوره في التعليم من إرشاد ومدرس آخر يقوم بعملية أخرى، ويساعد المدرس بعضهم بعضا في قلة سيطرتهم وقلتهم على المادة المدروسة.[٧]

وأنه عملية التعليم التي يقوم به المدرسان أو أكثر، ويعلم الطلبة مدرس واحد والآخر يقوم بمراقبة العملية التعليمية ومساعدها، وللمدرس مسؤولية التعليم بالترتيب ومتابعة الأحوال والموافقة بينهم. وبهذا الأسلوب يجب للمدرسين أن يوافقا الأهداف والمحتوى وطرق التعليم والوسائل وتقويم التعليمية. ويمكن المدرسون يجيد النقص الذي موجود بينهم حتى يستطيع أن ينال شيئا جديدا من الآخر.

وأحيانا نجد في المدرسة كان الطلبة كثيرون في الفصل والمدرس واحد يعلمهم. لا يستفيد الطلبة من التعليم لأن قلة الأوقات لإنتباه كل الطلبة وهذا الأسلوب يحضر المدرسين أو أكثر في الفصل حتى يراقب الطلبة وانتباها لكل منهم. وأيضا نجد من سلوك الطلبة غير جيدة منهم لا يبالون للمدرس ويكسلون عند التعليم، منهم ينامون ويشعرون بالملل ويلهون ويشوشون صاحبهم ويلعبون مع أصدقائهم حتى لم يشتركوا التعليم جيدا. وبهذا الأسلوب يستطيع أن يشجع الطلبة ويرفع دوافعهم في التعليم ويجيد سلوكهم بحضور الخوف لأن بينهم المدرسين يهتمين بهم. ويكون التعليم بأسلوب *Teaching Team* أسلوبا لمواجهة مشكلة من المشكلات التي تصيب الطلبة والمدرسين في فشل عملهم عند التعليم.

أنواع الأسلوب *Team Teaching*

أنواع الأسلوب *Team Teaching* يتنقسم إلى قسمين، وهما:

١ الأسلوب *Semi Team Teaching*

(١) يكون بعض المدرس يعلمون في نفس المادة في مختلف الفصل، والمدرسون يوافقون على المادة الدراسية والطرق المستخدمة ، ويسمى هذا النوع بالنوع الأول.

(٢) إن لكل مدرس من المدرسين له دور تعليمي في الفصل الواحد ويقومون متبادلين في توزيع الواجبات والمادة والتقييم وليس في فرصة واحدة.

٢ الأسلوب *Full Team Teaching*

(١) يقوم المدرس الواحد كمرشد في الحصة، ويقوم المدرس الآخر كمراقب ومساعد تلك العملية ولكن المدرس الثاني ليس من مدرس المادة المتساوي.

(٢) يقوم المدرسان متبادلين كعارض المادة في الحصة الواحدة بالموافقة بينهما.

[7] Jamal Ma'mur Asmani, *Pengenalan Dan Pelaksanaan Lengkap Micro Teaching dan Team Teaching*, (Jogyakarta: Diva Press, 2010), hal. 62.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

(٣) يقوم المدرس بالتعليم حسب الموافقة بالأهداف والمحتوى وطرق التعليم والوسائل وتقويم التعليمية، ويقوم أحد منهما لإلقاء المادة الدراسية ويقوم آخر كمراقب ومرشد للطلبة التي يواجهون المشكلات في تلك العملية.[٨]

ينقسم أسلوب *Team Teaching* إلى قسمين وبينهما الإختلاف في التطبيق. تتضح أن أسلوب *Semi Team Teaching* لا يقوم المدرسين بالتعليم في فرصة واحدة ولو كان متساويا الفصل. وأما أسلوب *Full Team Teaching* سيقوم المدرسين بالتعليم في الفصل الواحد ونفس الفرصة، ولكن هناك طرق تقسيم المسؤولة. وفي هذا البحث تريد الباحثة أن تأتي بأسلوب *Team Teaching* وبالنوع *Full Team Teaching* الذي يقوم التعليم بالمدرستين بموافقة الأهداف، وطرق التعليم وغيرها.

خطوات تطبيق أسلوب *Team Teaching*

إن الأسلوب *Team Teaching* يكون بإقامة التعليم بالمدرسين في نفس الصف الدراسي ونفس المادة. وهناك خطوات تطبيق أسلوب *Team Teaching*، وهي :

١ - الإعدادي

يقوم المدرسون المشاركة أو المشاورة لحصول إلى الموافقة الموضوع في المادة، والأوقات، والمحتوى، وطرق التعليم والوسائل التي سيخدمون وكيفية التقويم قبل دخول الفصل أو في وقت معين.

٢ - الإجراء

يقوم المدرسون بإجراء عملية التعليم الذي اتفقا بينهم في الفصل الواحد ونفس الفرصة أو غير ذلك. الذي يكون المدرس الأول يعلم الطلبة والمدرس الآخر يراقب الطلبة ومساعدة الطلبة أثناء التعليم.

٣ - التقويم

هو وسيلة لمعرفة نتائج الطريقة التعليمية. ويقوم المدرسون بعملية التقويم الذي قد اتفقا كيفية طريقة التقويم وسيكون نتيجة الطلبة منهم ليس من المدرس المعين فحسب.[٩]

إن لكل عملية التعليم خطوات تطبيقها، وكان كل الأسلوب خطوات مختلفة من الأسلوب الآخر بالنسبة الإعدادي، والإجراء والتقويم. وفي هذا الأسلوب يجب على المدرسين المشاركة لحصول إلى الموافقة بينهم عن كيفية عملية التعليم. لأنهم سيقومون التعليم في نفس الفصل متساويا المادة والأوقات وغير ذلك.

[8] Suparlan, *Guru Sebagai* ..., hal. 75.

[9] Jamal Ma'mur Asmani, *Pengenalan dan pelaksanaan*..., hal. 63.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

مزايا وعيوب أسلوب *Team Teaching*

إن لجميع الأساليب مزايا وعيوب. والأسلوب المناسب هو الذي يساعد المدرس لتحقيق الأهداف التعليمية. ومن مزايا أسلوب *Team Teaching* ما يلي:

١ - تعلم اللغة يصبح ممتعا.
٢ - يمكن تخفيف التوتر عندما يتعلمون.
٣ - يبقى الأثر في ذهن الطلبة ممّا تعلموا.
٤ - الثقة بالنفس ناشئة من الطلاب.
٥ - هذا الأسلوب يمكن جمعه مع الطرق الأخرى لنهج التواصل بسهولة.
٦ - يمكن للمدرس مظاهرة حل المشكلات الطلبة الموجودة عند التعليم.
٧ - يجد الطلبة اهتماما كبيرا من المدرسين وللمدرس أوقات وافرة للمناقشة مع الطلبة.
٨ - يقرب المدرسة مع المدرسة الأخرى ويقرب المدرستين مع الطلبة.
٩ - الطريقة فعالة جدا لدى المراهقين والمبتدئين.[١٠]

وأما عيوبه فهي ما يلي:

١ - الطريقة والتعلم محدود.
٢ - لايحب بعض المدرس إلى سلوك المدرس الآخر حتى يتأثر في التعليم.
٣ - يشعر بعض المدرس أنهم يعملون أكثر من الآخرين.
٤ - الصعوبة إلى الحصول على موافقة غرض التعليم وتطبيقه.
٥ - يحتاج التعليم بأسلوب *Team Teaching* إلى الأعمال والأفكار أكثر من التعليم الفردي.[١١]

إن لكل الأسلوب مزايا وعيوبه. ولكن يجب للمدرس أن يحاول حذف هذه العيوب المذكورة. وبهذا الأسلوب قد حاولت الباحثة الأحوال لحذف العيوب وهي استخدام تسجيل الصوتية كوسيلة التعليم حتى تكون طريقة التعليم غير محدود. وبقيتها حاولت الباحثة لحصول إلى الموافقة بين الباحثة والمدرسة التي تساعد الباحثة عند إجراء التعليم. وكذلك ينبغي للمدرسين الآخرين أن يحاولوا حذف عيوب الأسلوب أو الطريقة المستخدمة في عملية التعليم بوسيلة وغيرها.

تطبيق أسلوب *Full Team Teaching* على تعليم مهارة الكلام

ولتطبيق أسلوب *Team Teaching* على مهارة الكلام، تعتمد الباحثة على الخطوات التالية:

١ - الإعدادي

كان الإعدادي من أحد خطوات التطبيق هذا الأسلوب. الذي فيه تقوم المدرستين لمشاركة والموافقة عن الإعداد كيفية التعليم. وهنا اتفقا المدرستين عن الفصل الدراسي، والأوقات والمادة والغرض والمحتوى وخطة التعليم والطريقة والوسيلة والتقويم.

٢ - الإجراء

الإجراء هو تطبيق التعليم. وهنا قد اتفقا بين المدرستين عن كيفية إجرائه، وهي:

[10] Erta Mahyuddin, *Pembelajaran Bahasa Asing Metode Tradisional dan Kontempore,* (Jakarta Timur: Bania Publishing, 2010), hal. 61.

[11] Erta Mahyuddin, *Pembelajaran Bahasa*..., hal.60.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

(١) تقوم المدرستين بإلقاء الطلبة والسلام ثم تكييف الفصل وتشرح أهداف التعليم.
(٢) تشرح المدرسة مادة اللغة العربية عن مهارة الكلام وكيفية الحوار "المرافق العامة في المدرسة".
(٣) تشعل المدرسة الأولى تسجيل الصوتية الذي فيه الحوار المحتاج في التعليم. والمدرسة الأخرى تساعد أن تراقب الطلبة حتى لا يلعبون ويهتمون بالتسجيل.
(٤) تقوم المدرستن بالحوار أمام الفصل ليشاهدوا ويستمعوا الطلبة عن اللفظ أو المخرج وخط النص الحوار.
(٥) تقوم المدرسة الأولى لقراءة الحوار ويقلد الطلبة ويتبعونها.
(٦) تفرق المدرسة الفصل إلى فرقتين. وكل المدرسة لها فرقة واحدة وتنتبه إلى الطلبة في الفرقة.
(٧) كل الطلبة يمارسون الحوار مع صديقهم في فرقتهم بمشاهدة المدرسة.
(٨) تهتم المدرستان إلى الطلبة وفعالة اللعبة بين فرقتين حتى لا يشعر الطلبة بالملل.
(٩) تساعد المدرستان الطلبة عما لم يفهموا الطلبة وفي ممارسة الحوار.
(١٠) كل الفرقة تحضر الطلبة الممتازون لممارسة الحوار أمام الفصل.
(١١) تعطي المدرسة الهدية إلى الطلبة الذين يقوم بممارسة الحوار أمام الفصل.

٣ - التقويم

كان أهداف التقويم ليحدد اتجاه المدرسة نحو تحقيق الأهداف ويبين الدرجة التي وصلت إليها في هذا السبيل من حيث نمو الطلبة ومدى نجاح المدرسة في عمله، وبيان نواحي القوة والضعف في المنهج، وأوجه النشاط المدرسي.[١٢]

ولحصول إلى أهداف التعليم في هذا الأسلوب اتفقا المدرستين بالإختبار بعد عملية التعليم وهو يقوم الطلبة الحوار دون قراءة النص. وكان الإختبار مهارة الكلام فتعتمد الباحثة إلى المعيار الذي تضمن فيه بتحفيظ المفردات والتنغيم والمخرج والطلاقة.

تعريف مهارة الكلام

الكلام في أصل اللغة عبارة عن الأصوات المفيدة وعند المتكلمين هو المعنى القائم بالنفس الذي يعبر عنه بألفاظ وعند النحاة اللفظ المركب المفيد بالوضع.[١٣] أما التعريف الإصطلاي مهارة إنتاجية تتطلب من المتعلم القدرة على استخدام الأصوات بدقة والتمكن من صيغ النحو ونظام ترتيب الكلمات التي تساعده على التعبير عما يريد أن يقوله في مواقف الحديث.[١٤]

ويمكن تعريف الكلام بأنه ما يصدر عن الإنسان من صوت يعبر به عن شيء له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع أو على الأقل في ذهن المتكلم، إعتمادا على ذلك فإن الكلام الذي ليس له دلالة في ذهن المتكلم أو السامع لا يعد كلاما بل هي أصوات لا معنى لها.[١٥] والكلام هو الإتصال اللغوي بأنه أي شيء يساعد عن نقل معنى أو رسالة من شخص إلى أخر، وقد تكون هذه الرسالة منقولة أو متبادلة فكرة أو اتجاها عقليا أو مهارة عمل أو فلسفة معينة للحياة أو أي شيء أخر يعتقد البعض في أهمية نقله وتوصيلة للأخرين.[١٦]

---

[١٢] ترميذي نينورسي، **تطوير منهج تعليم وتقويم اللغة العربية للناطقين بغيرها، (**بندا أتشيه: الممتاز انسيتوت، ٢٠١٥**)**، ص. ١٢٠.

[١٣] العلامة ابن أحمد بن عبد الباري الأهدل، **الكواكب الدرية**، (الحرمين المملكة العربية السعودية، مؤسسة الكتي الثقافية، ١٩٩٠)، ص.٧.

[١٤] محمود كامل الناقه، **تعليم اللغة العربية للناطقين ...**،ص. ١٥٥.

[١٥] فتحى علي يونس وعيد الرؤوف الشيخ، **المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانيب**، (القاهرة: دار مكتبة وهيبة، ٢٠٠٣)، ص. ٤٤.

[١٦] أحمد حير كاظم، **الوسيلة التعليمية**، (القاهرة: دار النهضة،١٩٧٩م)، ص. ٩.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

وفي تعليم اللغة العربية أيضا أصبح الكلام تقع في درجة الثانية من فنون اللغة الأربعة بعد الإستماع، وهو ترجمة اللسان عما تعلمه الإنسان عن طريق الإستماع والقراءة والكتابة، وهو العلامات المميزة للإنسان، وهذا الدليل على أنه من أهم شيء في تعليم اللغة العربية. ومهارة الكلام إنتاجية، لذلك تطلب من الطلبة القدرة على استعمال أصوات اللغة بالصورة الصحيحة.[١٧]

يتضح من هذه التعريفات، أن الكلام هو النشاط اللغوي المهم للإتصال وهي وصيلة الإتصال الشفهي من شخص إلى الآخرين ليرسل الرسالة عما يريد وكان الإنسان يحوال أن يعبر عن كل ماخطرة بباله الأفكار والشفوي. دون التعبير عن نفسه لايعرف الإنسان مافكره وشعره. وأن اللغة هي الكلام المنطوق ليس الكلام المكتوب، وهذا تدل أن مهارة الكلام إحدى مهارات اللغوية الأساسية المهمة.

أهداف تعليم الكلام

وأما أهداف تعليم مهارة الكلام، وهي:

١ –نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا.

٢ –التميز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تميزا واضحا.

٣ –التميز عند النطق بين الحركات القصيرة والطويلة.

٤ –تأدية أنواع النبر والتنغيم بطريقة مقبلة عند متحدثي العربية.

٥ –نطق الأصوات المتجاورة نطقا صحيحا.

٦ –التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة.

٧ –استخدام التعبيرات المناسبة للمواقف المختلفة.

٨ –استخدام عبارات المجاملة والتحية استخداما سليما في ضوء الثقافة العربية.

٩ –استخدام النظام الصحيح ليركب الكلمة العربية عند الكلام.

١٠ –ترتيب الأفكار ترتيبا منطقيا.

١١ – التعبير عن الأفكار بالقدر المناسب من اللغة، فلا هو بالطويل والممل ولا هو بالقصير.

١٢ – التحدث بشكل متصل ومترابط لفترات زمنية مما يولّد الثقة بالنفس والقدرة على مواجهة الآخرين.

١٣ – نطق الكلمات المنونة نطقا صحيحا يميز التنوين عن غيره من الظواهر.

١٤ – استخدام الإشارات والإيماءات والحركات غير اللفظية استخداما معبرا عما يريد توصيله من أفكار.

١٥ – التوقف في فترات مناسبة عند الكلام، عند إعادة الأفكار أو توضيح شيء منها، أو مراجعة صياغة بعض الألفاظ.

١٦ – الاستجابة لما يدور من حديث استجابة تلقائية.

١٧ – التركيز عند الكلام على المعنى وليس على الشكل اللغوي.

[١٧] أحمد حير كاظم، **الوسيلة ...**، ص.٩.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

١٨ – تغيير مجرى الحديث بكفاءة عندما يتطلب الموقف ذلك.

١٩ – رواية الخبرات الشخصية بطريقة جذابة ومناسبة.

٢٠ – إلقاء خطبة قصيرة مكتملة العناصر.

٢١ – إدارة مناقشة في موضوع معين واستخلاص النتائج من بين آراء المشتركين.

٢٢ – إدارة حوار تلفوني مع أحد الناطقين بالعربية.[١٨]

نظرا من البيان السابق يتضح أن الأهداف من تعليم مهارة الكلام هي قدرة الطلبة على النطق الأصوات باللغة العربية وعلى تعبير عن أفكارهم في الكلمات أو الجملة مطابقا بقواعد النحو والصرف.

أهمية مهارة الكلام

ومن أهمية مهارة الكلام التي لابد أن نعرفها وهي:

١ - التركيب على الكلام يعود الإنسان الطلاقة في التعبير عن أفكاره، والقدرة على المبادأة ومواجهة الجماهير.

٢ - التركيب على الكلام يعود الإنسان مواجهة الحياة المعاصرة بما فيها من حرية وثقافة، وحاجة ماسة إلى المناقشة، وإبداء الرأي، ولإقناع، خاصة في القضايا المطروحة للمناقشة بين المتكلمين، أو المشكلات الخاصة والعامة التي تكون محل خلاف.

٣ - الكلام مؤشر صادق – إلى حد ما - للحكم على المتكلم ومعرفة مستواه الثقافي ، وطبقته الإجتماعية، ومهنته، ذلك لأن المتكلمين على اختلاف أنواعهم، إنما يستخدمون غالبا اصطلاحات لغوية تنبئ عن عملهم.

٤ - والكلام نشاط إنساني يقوم به كل إنسان حيث يتيح للفرد فرصة أكثر في التعامل مع الحياة، والتعبير عن المطالبة الضرورية، والتنفيس عما يعانيه، ليخفف من جدة الأزمة التي يعانيها، أو المواقف التي يتعرض لها.

٥ - والكلام وسيلة رئسية للتعليم والتعلم في كل مراحل الحياة، من المهد إلى اللحد، ولا يمكن أن يستغني عنه المعلم أو الطالب في أية مادة عملية من المواد : للشرح والتوضيح والسؤال والجواب.[١٩]

إن مهارة الكلام أو مهارة التحدث مهمة جدا ولا شك أن الكلام أو التحدث من أهم ألوان النشاط اللغوي للكبار والصغار على السواء. لأنها من مهارات التي يستخدم الناس في أحوال اليومية بأكثر من مهارة الباقية مثل الكتابة. أي أن الناس يتكلمون أكثر مما يكتبون. ومن هنا يمكن اعتبار الكلام هو الشكل الرئيسي للإتصال اللغوي بالنسبة للإنسان. كمثل عند التعليم سيحتاج المدرس إلى الكلام للشرح والتوضيح والسؤال والجواب.

طرق تعليم مهارة الكلام

وهناك عناصر لا بد أن يراعيها المعلم في تعليم مهارة الكلام منها :

١ - نطق الحروف من مخارجها الأصلية، ووضوحها عند المستمع لأن الحرف إذا لم ينطق نطقا سليما، فقد يفهم المعنى على غير وجهه الصحيح.

٢ - ترتيب الكلام ترتيبا يحقق ما يهدف إلي المتكلم والمستمع على السواء كتوضيح الفكرة أو الإقناع بها.

[١٨] ترمذي نينورسي، **تطوير منهج...**، ص. ٧٧.

[١٩] أحمد فؤاد محمود عليان، **المهارة اللغوية ماهيتها وطرئق تدريسها**، (الرياض : دار المسلم، ١٩٩٢)، ص. ٨٨.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

٣ - تسلسل الأفكار وترابطها بطريقة تجعل الموضوع متدرجا في فهمه، فلا يخرج من الموضوع الأصلي إلى موضوعات فرعية تبعد المستمعين عن الموضوع الأصلي، ولا تكون هناك فواصل في الكلام تقطعه عن بعضه.

٤ - الضبط النحوي والصرفي: وتلك مهارة متعلقة بالأداء اللغوي لأن ظبط بنية الكلمة مهم جدا، فتغير حركة واحدة من حركات الكلمة قد يغير معنى العبارة كلها.

٥ - السيطرة التامة على الألفاظ والعبارات وكل ما يقوله المتكلم خاصة فيما يتعلق بتمام المعاني.

٦ - الإقناع وقوة التأثير: وتلك مهارة تتعلق بعرض الأفكار وتنسيقها، وعرض الأدلة وإدراك مواطن الاتقان والإختلاف في الموضوع مع الآخرين، ومحاولة التأكيد على مواطن الاتقان وتفنيد مواطن مواط الإخلاف، مع ذكر الأدلة المقنعة بطريقة مؤثرة، وخالية من التعصب الممقوت أو الانفعال الزائد.[٢٠]

لابد للمدرس أن يهتم بهذه العناصر ليراعيها في تعليم مهارة الكلام، لأنها سيجعل التعليم تعليمية جيدة بتتم كل ما يحتاج لحصول غرض أو هدف التعليم. وهذه العناصر مهمة جدا لأنها سيؤثر إلى الطلبة وقدرتهم على مهارة الكلام.

وأما طرق تعليم مهارة الكلام، وهي:

١ - الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هي طريقة إصال مادة اللغة الأجنبية الى الطالبات مع غستخدام المدرس هذه اللغة مباشرة أثناء التعليم ودون استخدام لغة الطالبات. وإذا كان هناك الكلمة الصعبة لدي الطالبات فيمكن للمدرس تفسيرها باستخدام وسائل الإيضاح والمظاهرة والوصف وغيرها.[٢١]

٢ - الطريقة السمعية الشفوية

الطريقة السمعية الشفوية هي الطريقة التي تجمع بين الإستماع الى اللغة أو لا ثم إعطاء الرد الشفوي مع وجود عنصر مرئي أو بدونه.[٢٢] والطريقة السمعية الشفوية إحدى طرق في تعليم أية لغة بما فيه تعليم اللغة العربية يستخدمها أغلب امدرسي اللغة. ولقد أدت هذه الطريقة الى إعادة النظر الى اللغة مفهوما ووظيفة.[٢٣]

٣ - الطريقة الحوار

طريقة الحوار هي إحدى طرق وأساليب التدريس والتعليم. والحوار مصطلح عام يشير إلى اية محاورة تتم بين شخصين أو أكثر يتم خلالها تبادل الآراء والخبرات حول قضية أو موضوع ما. وفي هذه الطريقة يكون المتعلم إجابيا ومشاركا للمعلم. وتكون العملية التعليمية قائمة على دور كل من المعلم والمتعلم.[٢٤]

٤ - الطريقة المناقشة

المناقشة هي تفاعل إيجابي يضمن مشاركة الأفراد بفعالية كبيرة فيما بينهم لتبادل الأفكار والمعلومات ومن ثم إثراء عملية التعليم والتعلم. والمناقشة هي إحدى طرق التدريس المهمة التي تتيح تفاعل المتعلمين مع المعلم حول الموضوع التدريس. تتم من خلالها تبادل الأفكار والتساؤلات بين المعلم والمتعلم. ولا تقف أهميتها عند حد اكتساب معلومات وخبرات وأفكار جديدة، بل

[20] Muspika Hendri, **تحليل في علم اللغة**, (Pekanbaru: Kreasi Edukasi, 2013), hal. 18.

[٢١] أحمد ابراهيم، **الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة الحية الأخرى**، (القاهرة: دار الفكر العربي، ١٩٨٧)، ص.٥٠.

[٢٢] سلامي بن محمود، **المدخل الى تعليم اللغة العربية**، (بندا أتشيه:الرانيرى فرس، ٢٠٠٤)، ص. ٦٧.

[٢٣] سلامي بن محمود، **المدخل إلى**...، ص. ٦٧.

[٢٤] ماهر اسماعيل صبري يوسف، **المدخل للمناهج وطرق التدريس**، (الرياض: مكتبة الشقري،٢٠١٠)، ص . ٣٠٩.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

أيضا تدرب الأفراد على مواجهة الآخرين والتعبير عن أنفسهم وأرائهم أمام الآخرين ومن ثم اكتساب مهارات اللباقة وحسن التعبير.[٢٥]

كان الطريقة هي إحدى العناصر المهمة في مجال التربية. وهي الإجراءات التي يتبعها المدرس لمساعدة الطلبة على تحقيق الأهداف. وهناك طرق متنوعة لتدريس اللغة العربية عامة ومهارة الكلام خاصة. وأما طريقة السير في تعليم مهارة الكلام فهي الطريقة المباشرة، والطرييقة السمعية والشفهية والطريقة الحوار والطريقة المناقشة. ينبغي للمدرس أن يختار الطريقة المناسبة بالتعليم والأسلوب والوسائل لحصول إلى الأهداف المدروسية. وفي هذا البحث تستخدم الباحثة أسلوب *Team Teaching* وبطريقة الحوار وبوسيلة التسجيل الصوت في قيامة التعليم.

منهج البحث

إن منهج البحث الذي تستعمله الباحثة في هذا البحث هو المنهج التجريبي. وهو منهج البحث العلمي الذي تستطيع الباحثة بواسطته أن تعرف أثر السبب (المتغير المستقل) على النتيجة (المتغير التابع).[٢٦]

وتخصص الباحثة في هذا البحث التجريبي بالتصميمات التمهيدية واعتمادت الباحثة على إحدى تصميمتها وهي تصميم مجموعة الواحدة مع الاختبار القبلي والبعدي أو ما يسمى في الإنجيليزية*One GrupPe-Test, Post-Test Design*.[٢٧]

وإن المجتمع في هذا البحث هو جميع الطلبة في الفصل الأول MAN 4 Pidie Jaya وعددهم ١٨٠طالبا. وأما طريقة اختيار العينة هي الطريقة العمدية(*Purposive Sampling*)."ويسمى هذه الطريقة بالطريقة المقصودة أو الاختيار بالخبرة وهي تعنى أن أساس الاختيار خبرة الباحث ومعرفته بأن هذه المفردة أو تلك تمثل مجتمع البحث."[٢٨]

واختارت الباحثة العينة بطريقة عمدية أي كل الطلبة في الفصل الأول-أ وكان عددهم ٣ ٣ طالبا.

وأدوات البحث التي استخدمتها الباحثة لجمع البيانات فهي :

١ - الاختبارين : الاختبار القبلي والإختبار البعدي

٢ - الإستبانة

ولتحليل نتيجة الاختبار القبلي والبعدي باختبار "ت" ("t" Test) فعتمدت الباحثة قانون ما يلي[٢٩] :

البيانات :

to : حاصل الملاحظة.

---

[٢٥] ماهر اسماعيل صبري يوسف، **المدخل للمناهج...**، ص. ٣١٠.

[٢٦] صالح بن أحمد العساف، **المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية الطبيعية الثانية**، (الرياض: المكتبة العبيكان، ٢٠٠٠)، ص. ٣٠٣.

[٢٧] صالح بن أحمد العساف ، **المدخل إلى البحث**...،ص.٣١٦.

[٢٨] صالح بن أحمد العساف ، **المدخل إلى البحث**...،ص. ٩٩.

[29] Anas Sudijono, *Pengantar Statistik Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persanda, 2009), hal. 305.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

M_D :متوسطة الفروق بين النتيجة المتغيرة الأولى والنتيجة المتغيرة الثانية،
تبعا للخطوات التالية :

$$M_D = \frac{\Sigma D}{N}$$

ΣD: مجموع الفروق بين نتيجة المتغيرة الأولى ونتيجة المتغيرة الثانية،وDمن الخطوات التالية :

D = X-Y

X :النتيجة المتغيرة الأولى.

Y: النتيجة المتغيرة الثانية.

N: عدد العينة.

SE_{M_D}: الخطأالمعياري للفروق وهو تبعا للخطوات التالية :

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

SD_D : الانحراف المعياري للفروق بين النتيجة المتغيرة الأولى والنتيجة المتغيرة الثانية، يعني[٣٠] :

ولتحليل البيانات للورقة الاستبانة ، فعتمدت الباحثة على القانون[٣١] :

البيان :

P : النسبة المؤية

f : الترددات

N :مجموعة الطلبة

نتائج البحث

١ - قدرة الطلبة على مهارة الكلام

ولمعرفة قدرة الطلبة على مهارة الكلام بعد تطبيق أسلوب *Teaching Team* فإعتمدت الباحثة على الاختبار القبلي والبعدي. وتعرض الباحثة نتائج اختبار الطلبة كما في الجدول الآتي :

الجدول ١-٤

نتيجة الاختبار القبلي

[30] Anas Sudijono, *Pengantar Statistik...*, hal. 305 – 306.

[31] Anas Sudijono, *Pengantar Statistik...*,hal. 43.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

رقم	الطلبة	تحفيظ المفردات	التنغيم	المخرج	الطلاقة	المجموع	النسبة المؤوية (%)
١	طالب ١	٣	٢	٣	٢	١٠	٦٢،٥
٢	طالب ٢	٢	٢	٢	٣	٩	٥٦،٢٥
٣	طالب ٣	٣	٣	٣	٢	١١	٦٨،٧٥
٤	طالب ٤	٣	٣	٢	٢	١٠	٦٢،٥
٥	طالب ٥	٢	٢	٢	٢	٨	٥٠
٦	طالب ٦	٢	٢	٢	٣	٩	٥٦،٢٥
٧	طالب ٧	٣	٢	٢	٣	١٠	٦٢،٥
٨	طالب ٨	٢	٣	٣	٣	١١	٦٨،٧٥
٩	طالب ٩	٣	٢	٣	٣	١١	٦٨،٧٥
١٠	طالب ١٠	٢	٣	٣	٢	١٠	٦٢،٥
١١	طالب ١١	٢	٣	٣	٢	١٠	٦٢،٥
١٢	طالب ١٢	٢	٢	٢	٢	٨	٥٠
١٣	طالب ١٣	٢	٢	٢	٢	٨	٥٠
١٤	طالب ١٤	٢	٢	٣	٣	١٠	٦٢،٥
١٥	طالبة ١٥	٢	٣	٢	٢	٩	٥٦،٢٥
١٦	طالبة ١٦	٢	٣	٣	٢	١٠	٦٢،٥
١٧	طالبة ١٧	٢	٢	١	٢	٧	٤٢٥،٥
١٨	طالبة ١٨	٣	٢	٣	٣	١١	٦٨،٧٥
١٩	طالبة ١٩	٣	٣	٢	٢	١٠	٦٢،٥
٢٠	طالبة ٢٠	٢	٣	٣	٣	١١	٦٨،٧٥
٢١	طالبة ٢١	٣	٢	٢	٣	١٠	٦٢،٥
٢٢	طالبة ٢٢	٣	٣	٢	٢	١٠	٦٢،٥
٢٣	طالبة ٢٣	٢	٣	٣	٣	١١	٦٨،٧٥
٢٤	طالبة ٢٤	٣	٣	٢	٣	١١	٦٨،٧٥
٢٥	طالبة ٢٥	٣	٢	٢	٢	٩	٥٦،٢٥
٢٦	طالبة ٢٦	٢	٢	٣	٢	٩	٥٦،٢٥
٢٧	طالبة ٢٧	٣	٢	٣	٣	١١	٦٨،٧٥
٢٨	طالبة ٢٨	٢	٢	٢	٣	٩	٥٦،٢٥
٢٩	طالبة ٢٩	٣	٣	٣	٢	١١	٦٨،٧٥
٣٠	طالبة ٣٠	٢	٣	٣	٢	١٠	٦٢،٥
٣١	طالبة ٣١	٢	٣	٢	٢	٩	٥٦،٢٥
٣٢	طالبة ٣٢	٢	٣	٣	٣	١١	٦٨،٧٥
٣٣	طالبة ٣٣	٢	٣	٢	٣	١٠	٦٢،٥

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

الجدول ٢-٤
نتيجة الاختبار البعدي

رقم	الطلبة	تحفيظ المفردات	التنغيم	المخرج	الطلاقة	المجموع	النسبة المؤوية %
١	طالب ١	٤	٣	٣	٤	١٤	٨٧،٥
٢	طالب ٢	٣	٣	٣	٣	١٢	٧٥
٣	طالب ٣	٤	٣	٣	٤	١٤	٨٧،٥
٤	طالب ٤	٣	٣	٤	٣	١٣	٨١،٢٥
٥	طالب ٥	٣	٣	٣	٤	١٣	٨١،٢٥
٦	طالب ٦	٤	٣	٣	٣	١٣	٨١،٢٥
٧	طالب ٧	٣	٤	٤	٣	١٤	٨٧،٥
٨	طالب ٨	٣	٣	٣	٣	١٢	٧٥
٩	طالب ٩	٣	٤	٣	٤	١٤	٨٧،٥
١٠	طالب ١٠	٤	٣	٤	٤	١٥	٩٣،٧٥
١١	طالب ١١	٣	٤	٤	٤	١٥	٩٣،٧٥
١٢	طالب ١٢	٣	٢	٣	٤	١٢	٧٥
١٣	طالب ١٣	٤	٢	٣	٣	١٤	٨٧،٥
١٤	طالب ١٤	٣	٤	٣	٤	١٤	٨٧،٥
١٥	طالبة ١٥	٣	٣	٣	٣	١٢	٧٥
١٦	طالبة ١٦	٤	٣	٣	٤	١٤	٨٧،٥
١٧	طالبة ١٧	٣	٢	٣	٢	١٠	٦٢،٥
١٨	طالبة ١٨	٣	٢	٢	٣	١٠	٦٢،٥
١٩	طالبة ١٩	٣	٤	٤	٤	١٥	٩٣،٧٥
٢٠	طالبة ٢٠	٤	٣	٣	٣	١٣	٨١،٢٥
٢١	طالبة ٢١	٣	٤	٤	٣	١٤	٨٧،٥
٢٢	طالبة ٢٢	٣	٤	٣	٤	١٤	٨٧،٥
٢٣	طالبة ٢٣	٣	٣	٣	٤	١٣	٨١،٢٥
٢٤	طالبة ٢٤	٣	٣	٤	٤	١٤	٨٧،٥
٢٥	طالبة ٢٥	٣	٤	٤	٤	١٥	٩٣،٧٥
٢٦	طالبة ٢٦	٣	٣	٣	٤	١٣	٨١،٢٥
٢٧	طالبة ٢٧	٣	٤	٣	٣	١٣	٨١،٢٥

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

٢٨	طالبة ٢٨	٤	٤	٣	٣	١٤	٨٧،٥
٢٩	طالبة ٢٩	٣	٣	٣	٤	١٣	٨١،٢٥
٣٠	طالبة ٣٠	٣	٣	٣	٣	١٢	٧٥
٣١	طالبة ٣١	٣	٣	٤	٤	١٤	٨٧،٥
٣٢	طالبة ٣٢	٤	٣	٣	٣	١٣	٨١،٢٥
٣٣	طالبة ٣٣	٢	٣	٤	٣	١٢	٧٥

الجدول ٣-٤
نتيجة الاختبار القبلي والبعدي

رقم	الطلبة	نتيجة الاختبار القبلي	نتيجة الاختبار البعدي
١	طالب ١	٦٢،٥	٨٧،٥
٢	طالب ٢	٥٦،٢٥	٧٥
٣	طالب ٣	٦٨،٧٥	٨٧،٥
٤	طالب ٤	٦٢،٥	٨١،٢٥
٥	طالب ٥	٥٠	٨١،٢٥
٦	طالب ٦	٥٦،٢٥	٨١،٢٥
٧	طالب ٧	٦٢،٥	٨٧،٥
٨	طالب ٨	٦٨،٧٥	٧٥
٩	طالب ٩	٦٨،٧٥	٨٧،٥
١٠	طالب ١٠	٦٢،٥	٩٣،٧٥
١١	طالب ١١	٦٢،٥	٩٣،٧٥
١٢	طالب ١٢	٥٠	٧٥
١٣	طالب ١٣	٥٠	٨٧،٥
١٤	طالب ١٤	٦٢،٥	٨٧،٥
١٥	طالبة ١٥	٥٦،٢٥	٧٥
١٦	طالبة ١٦	٦٢،٥	٨٧،٥
١٧	طالبة ١٧	٢٥،٥٦	٦٢،٥
١٨	طالبة ١٨	٦٨،٧٥	٦٢،٥
١٩	طالبة ١٩	٦٢،٥	٩٣،٧٥
٢٠	طالبة ٢٠	٦٨،٧٥	٨١،٢٥
٢١	طالبة ٢١	٦٢،٥	٨٧،٥
٢٢	طالبة ٢٢	٦٢،٥	٨٧،٥
٢٣	طالبة ٢٣	٦٨،٧٥	٨١،٢٥
٢٤	طالبة ٢٤	٦٨،٧٥	٨٧،٥

٢٥	طالبة ٢٥	٥٦،٢٥	٩٣،٧٥
٢٦	طالبة ٢٦	٥٦،٢٥	٨١،٢٥
٢٧	طالبة ٢٧	٦٨،٧٥	٨١،٢٥
٢٨	طالبة ٢٨	٦٢،٥	٨٧،٥
٢٩	طالبة ٢٩	٥٦،٢٥	٨١،٢٥
٣٠	طالبة ٣٠	٦٨،٧٥	٧٥
٣١	طالبة ٣١	٦٢،٥	٨٧،٢٥
٣٢	طالبة ٣٢	٥٦،٢٥	٨١،٥
٣٣	طالبة ٣٣	٥٦،٢٥	٧٥

وتحلل الباحثة نتيجة الاختبارين باختبار "ت" (Test "t") فتستخدم القانون كما يلي:

$$to = \frac{MD}{SE_{MD}}$$

البيانات :

to : حاصل الملاحظة.

M_D: متوسطة الفروق بين نتيجة المتغيرة الأولى ونتيجة المتغيرة الثانية،

$$M_D = \frac{\Sigma D}{N}$$

ΣD: مجموع الفروق بين النتيجة المتغيرة الأولى والنتيجة المتغيرة الثانية، وD من الخطوات الآتية :

D = X-Y

X: النتيجة المتغيرة الأولى.

Y: النتيجة المتغيرة الثانية.

N: عدد العينة.

SE_{M_D}: الخطأ المعياري للفروق وهو اتباع القانون التالي :

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N-1}}$$

SD_D : الانحراف لمعياري للفروق بين النتيجة المتغيرة الأولى والنتيجة المتغيرة الثانية، يعني:

$$SD_D = \sqrt{\frac{\Sigma D^2}{N} \left(\frac{\Sigma D}{N}\right)^2}$$

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

الجدول ٤-٤
مجموع الفروق بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي

رقم	الطلبة	الاختبار القبلي	الاختبار البعدي	D=x-y	$D^2=(x-y)^2$
١	طالب ١	٦٢،٥	٨٧،٥	-٢٥	٦٢٥
٢	طالب ٢	٥٦،٢٥	٧٥	-١٨،٧٥	٦٢٥
٣	طالب ٣	٦٨،٧٥	٨٧،٥	-١٨،٧٥	٣٥١،٥٦٢٦
٤	طالب ٤	٦٢،٥	٨١،٢٥	-١٨،٧٥	٣٥١،٥٦٢٦
٥	طالب ٥	٥٠	٨١،٢٥	-٣١،٢٥	٩٧٦،٥٦٢٥
٦	طالب ٦	٥٦،٢٥	٨١،٢٥	-٢٥	٦٢٥
٧	طالب ٧	٦٢،٥	٨٧،٥	-٢٥	٦٢٥
٨	طالب ٨	٦٨،٧٥	٧٥	-٦،٢٥	٣٩،٠٦٢٥
٩	طالب ٩	٦٨،٧٥	٨٧،٥	-١٨،٧٥	٣٥١،٥٦٢٥
١٠	طالب ١٠	٦٢،٥	٩٣،٧٥	-٣١،٢٥	٩٧٦،٥٦٢٥
١١	طالب ١١	٦٢،٥	٩٣،٧٥	-٣١،٢٥	٩٧٦،٥٦٢٥
١٢	طالب ١٢	٥٠	٧٥	-٢٥	٦٢٥
١٣	طالب ١٣	٥٠	٨٧،٥	-٣٧،٥	١٤٠٦،٢٥
١٤	طالب ١٤	٦٢،٥	٨٧،٥	-٢٥	٦٢٥
١٥	طالبة ١٥	٥٦،٢٥	٧٥	-١٨،٧٥	٣٥١،٥٦٢٥
١٦	طالبة ١٦	٦٢،٥	٨٧،٥	-٢٥	٦٢٥
١٧	طالبة ١٧	٢٥،٥٦	٦٢،٥	-٦،٢٥	٣٩،٠٦٢٥
١٨	طالبة ١٨	٦٨،٧٥	٦٢،٥	٦،٢٥	٣٩،٠٦٢٥
١٩	طالبة ١٩	٦٢،٥	٩٣،٧٥	-٣١،٢٥	٩٧٦،٥٦٢٥
٢٠	طالبة ٢٠	٦٨،٧٥	٨١،٢٥	-١٢،٥	١٥٦،٢٥
٢١	طالبة ٢١	٦٢،٥	٨٧،٥	– ٢٥	٦٢٥
٢٢	طالبة ٢٢	٦٢،٥	٨٧،٥	– ١٥	٦٢٥
٢٣	طالبة ٢٣	٦٨،٧٥	٨١،٢٥		١٥٦،٢٥
٢٤	طالبة ٢٤	٦٨،٧٥	٨٧،٥	– ١٨	٣٥١،٥٦٢٥
٢٥	طالبة ٢٥	٥٦،٢٥	٩٣،٧٥	– ٣٧،٥	١٤٠٦،٢٥
٢٦	طالبة ٢٦	٥٦،٢٥	٨١،٢٥	– ٢٥	٦٢٥

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

٢٧	طالبة ٢٧	٦٨،٧٥	٨١،٢٥	– ١٢،٥	١٥٦،٢٥
٢٨	طالبة ٢٨	٦٢،٥	٨٧،٥	– ٢٥	٦٢٥
٢٩	طالبة ٢٩	٥٦،٢٥	٨١،٢٥	– ٢٥	٦٢٥
٣٠	طالبة ٣٠	٦٨،٧٥	٧٥	– ٦٢،٥	٣٩،٠٦٢٥
٣١	طالبة ٣١	٦٢،٥	٨٧،٢٥	– ٢٥	٦٢٥
٣٢	طالبة ٣٢	٥٦،٢٥	٨١،٥	– ٢٥	٦٢٥
٣٣	طالبة ٣٣	٥٦،٢٥	٧٥	– ٦٢،٥	٣٩،٠٦٢٥
				– ٢٥	
	N = ٣٣	-	-	=-٦٥٦،٢٥ ΣD	=١٧٨٩٠،٦٢٥٢ ΣD^2

نظرا إلى نتيجة الاختبار – ت (t" Test") في الجدول السابق وجدنا البيانات الآتية:

١. مجموع الفرق بين الاختبارين ($\sum$D) = -٦٥٦،٢٥
٢. مجموع مربعات الفرق بين الاختبارين ($\sum D^2$) = ١٧٨٩٠،٦٢٥٢
٣. عدد العينة = ٣٣

ولمعرفة دلالة المتوسط الفرق بين النتيجتين المتغيرتين (M_D)، فالباحثة تتبع الخطوات التالية:

ثم تبحث الباحثة عن الانحراف المعياري للفروق بين النتيجة المتغيرتين (SD_D) وهذا ما ننظره في الرموز التالي :

$$SD_D = \sqrt{\frac{\Sigma D^2}{N}\left(\frac{\Sigma D}{N}\right)^2} = \sqrt{\frac{١٧٨٩٠,٦٢٥٢}{٣٣}\left(\frac{-٦٥٦,٢٥}{٣٣}\right)^2}$$

$$= \sqrt{٥٤٢,١٤٠١ - (-١٩,٨٨٦٣)^2} = \sqrt{٥٤٢,١٤٠١ — ٣٩٥,٤٦٤٩}$$

$$= \sqrt{١٤٦,٦٧٥٢} = ١٢,١١٠٩$$

ثم تبحث الباحثة عن الخطأ المعياري للفروق (SE_{MD}) :

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

$$SE_{M_D} = \frac{SD_D}{\sqrt{N - ١}} = \frac{١٢,١١٠٩}{\sqrt{٣٣ - ١}} = \frac{١٢,١١٠٩}{\sqrt{٣٢}}$$

$$= \frac{١٢,١١٠٩}{٥,٦٥٦} = ٢,١٤٣$$

اعتمادا على هذا الفرض المذكور، لمقياس الرد :

- H_aمقبول وH_oمردود، إذا كان : ت- الجدول< ت-الحساب.
- H_aمردود وH_oمقبول، إذا كان : ت- الجدول> ت-الحساب.

وأمّا الخطوة الأخيرة فتختبر الباحثة البيانات باختبار-ت عن حاصل الملاحظة (to) كما يلي :

$$to = \frac{MD}{SE_{MD}} = \frac{-١٩,٨٨٦٣}{٢,١٤٣} = -٩,٢٨٠^{٣}$$

.

ومن الخطوات الأخيرة يعني تحديد الدرجة الحرية ويكون الفرض الصفري على مستوى الدلالة ٥٪ و١٪ من درجة الحرية في هذا البحث.

db = N-١

= ٣٣-١ = ٣٢

فحدد مستوى الدلالة ٥٪ يعني ٢،٠٤ وحدد مستوى الدلالة ١٪ يعني ٢,٧٥ أمّا حاصل الملاحظة (to) يعني ٩,٢٨٠. وذلك (ت-الحساب) أكبر من (ت-الجدول) : ٢،٠٤<٩,٢٨٠>٢،٧٥.

إذا كانت النتيجة (ت-الحساب) متساوية أو أكبر من (ت-الجدول) فيكون الفرض الصفري مردودا وفرض البديل مقبولا. وإذا كانت النتيجة (ت-الحساب) لم تبلغ إلى النتيجة (ت-الجدول) فيكون الفرض الصفري مقبولا وفرض البديل مردودا.[٣٢]

فوجدت الباحثة في هذا البحث أنّ النتيجة (ت-الحساب) أكبر من النتيجة (ت-الجدول)، ولذلك أن الفرض الصفري مردودا وفرض البديل مقبولا، يعني تطبيق أسلوب *Team Teaching* يكون فعالا لترقية قدرة الطلبة على مهارة الكلام.

٢ - استجابة الطلبة عن تطبيق سلوب*Team Teaching* في تعليم مهارة الكلام

ويكون تحليل استجابة الطلبة عن تطبيق سلوب*Team Teaching* في تعليم مهارة الكلام على القانون الآتي :

$$P = \frac{f}{N} X \; ١٠٠٪$$

[32]Anas Sudijono, *Pengantar Statistik*..., hal .312-313.

Lisanuna : لساننا
Jurnal Ilmu Bahasa Arab dan Pembelajarannya
Volume 11. No. 2 (2021)
https://jurnal.ar-raniry.ac.id/index.php/lisanuna/index
ISSN 2354-5577 (Print) ISSN 2549-2802 (Online)

البيان :

P : النسبة المئوية

f : الترددات

N : مجموع الطلبة

الجدول ٤-٥

نتيجة استجابة الطلبة عن تطبيق سلوب*Team Teaching* في تعليم مهارة الكلام

رقم	البيانات	التردادت (F)				النسبة المئوية (٪)			
		٤	٣	٢	١	٤	٣	٢	١
١	أشعر بالسعيد أثناء التعليم باستخدام أسلوب *Team Teaching*.	٢٨	٥	-	-	٨٥	١٥	-	-
٢	أرغب في التعليم باستخدام أسلوب *Team Teaching*.	٢٢	٩	٢	-	٦٧	٢٧	٦	-
٣	أوافق على استخدام أسلوب *Team Teaching* في التعليم بعده.	٢٠	١٣	-	-	٦١	٣٩	-	-
٤	لا أشعر بالملل أثناء التعليم باستخدام أسلوب *Team Teaching*.	٢٦	٧	-	-	٧٩	٢١	-	-
٥	أشعر بالنشاط أثناء التعليم باستخدام أسلوب*Team Teaching*.	٢٢	١١	-	-	٦٧	٣٣	-	-
٦	تطبيق الأسلوب*Team Teaching* يلهمني في التعليم.	٢٤	٧	٢	-	٧٣	٢١	٦	-
٧	تطبق أسلوب*Team Teaching* يسهلني على تحدث اللغة العربية.	١٥	١٥	٣	-	٤٥،٥	٤٥،٥	٩	-
٨	تطبق أسلوب *Team Teaching* يدافعني عل تكلم اللغة العربية.	٢٣	٨	٢	-	٧٠	٢٤	٦	-
٩	تطبق أسلوب *Team Teaching* يساعدني على رفع مهارة الكلام.	١٩	١٠	٤	-	٥٧،٥	٣٠،٥	١٢	-
١٠	تطبق أسلوب *Team Teaching* يجعلني شجاعة تكلم اللغة العربية.	٢١	١٠	٢	-	٦٣،٥	٣٠،٥	٦	-
	المجموع	٢٢٠	٩٥	١٥	-	٦٦٨،٥	٢٨٦،٥	٤٥	-
	درجة المعدلة	٢٢	٩،٥	١،٥	-	٦٦،٨٥	٢٨،٦٥	٤،٥	-
	النسبة المؤية (٪)					**٪٩٥،٥**		**٪٤،٥**	

		إيجابيا	سلبيا

البيان :

٤ : موافق بشدة، (إيجابيا).

٣ : موافق، (إيجابيا).

٢ : غير موافق، (سلبيا).

١ : غير موافق جيدا، (سلبيا).

ومن الجدول السابق تعرف الباحثة أنّ من ٣٣ طالبا الذين درسوا باستخدام أسلوب *Team Teaching* في الفصل الأول-ج ترددات استجابتهم كما يلي :

٤ = إجابة موافق بشدة (إيجابيا) : ٦٦،٨٥ ٪

٣ = إجابة موافق (إيجابيا). : ٢٨،٦٥ ٪

٩٥،٥ ٪

٢ = إجابة غير موافق (سلبيا) : ٤،٥ ٪

١ = إجابة غير موافق جيدا (سلبيا) : ٠ ٪

٤،٥ ٪

ومن البيانات السابقة تدل على أنّ نتيجة النسبة المئوية لإجابة الإيجابية بقيمة ٩٥،٥٪ أكثر من النسبة المؤية لإجابة السلبية بقيمة ٤،٥٪، وهذه تدل على أن تطبيق أسلوب *Team Teaching* في تعليم مهارة الكلام يجد استجابة إيجابية. يعني بأسلوب *Team Teaching* يدافع الطلبة على التعلم اللغة العربية وخاصة مهارة الكلام ويرافع قدرتهم على تكلم اللغة العربة.

المراجع

المراجع العربية

ابن أحمد بن عبد الباري الأهدل. ١٩٩٠. **الكواكب الدرية**. الحرمين المملكة العربية السعودية : مؤسسة الكتي الثقافية.

أحمد ابراهيم. ١٩٨٧. **الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية واللغة الحية الأخرى**. القاهرة: دار الفكر العربي.

أحمد حير كاظم . ١٩٧٩. **الوسيلة التعليمية** . القاهرة: دار النهضة.

أحمد فؤاد محمود عليان. ١٩٩٢. **المهارة اللغوية ماهيتها وطرئق تدريسها**. الرياض : دار المسلم .

ترميذي نينورسي. ٢٠١٥ .**تطوير منهج تعليم وتقويم اللغة العربية للناطقين بغيرها.** بندا أتشيه: الممتاز انسيتوت.

سلامي بن محمود. ٢٠٠٤. **المدخل الى تعليم اللغة العربية** .بندا أتشيه:الرانيرى فرس .

صالح بن أحمد العساف. ٢٠٠٠ . **المدخل إلى البحث في العلوم السلوكية الطبيعية الثانية** .الرياض: المكتبة العبيكان.

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان. ٢٠١١. **إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها**. الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر.

فتحى علي يونس وعيد الرؤوف الشيخ. ٢٠٠٣. **المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانيب** . القاهرة: دار مكتبة وهيبة .

ماهر اسماعيل صبري يوسف. ٢٠١٠. **المدخل للمناهج وطرق التدريس**. الرياض: مكتبة الشقري .

مُحَمَّد علي الخوالي. ١٩٨٣. **أساليب تدريس اللغة العربية** .الرياض: المملكة العربية السعودية.

محمود كامل الناقة . ١٩٨٥. **تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى**. مكة المكرمة: جامعة أم القرى.

المراجع الإندونيسية

Anas Sudijono . 2009. *Pengantar Statistik Pendidikan***.** Jakarta: Raja Grafindo Persanda.

Beggs, David W. Singer. 1964. *Team Teaching Bold New Venture*. Bloomington: Indiana University Press.

Buckley, Francis, J . 1998 . *Team Teaching; What, Why and How?.* London: Thousands Oaks.

Erta Mahyuddin .2010. *Pembelajaran Bahasa Asing Metode Tradisional dan Kontempore.* Jakarta Timur: Bania Publishing .

Jamal Ma'mur Asmani. 2010. *Pengenalan Dan Pelaksanaan Lengkap Micro Teaching dan Team Teaching*. Jogyakarta: Diva Press.

Muspika Hendri. 2013. **حليل في علم اللغة**. Pekanbaru: Kreasi Edukasi.

Suparlan. 2006 . *Guru Sebagai Profesi.* Jakarta: Hidayat.